

User manual

Cleo Isofix Car Seat



Important: Read the following instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important: Lire les instructions suivantes attentivement avec utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.



DERYAN

**BE ADVENTUROUS
& DISCOVER**

Company Info

Company address

DERYAN
Marithaime 8
6662 WD Elst
The Netherlands

Telephone

+31 481 351 070

Email

team@deryan.com

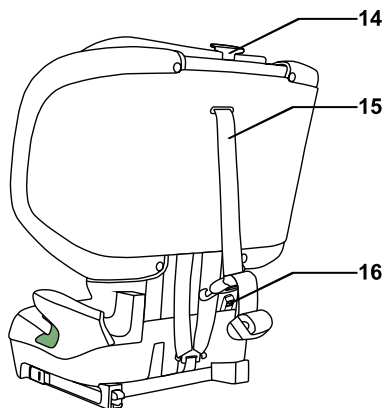
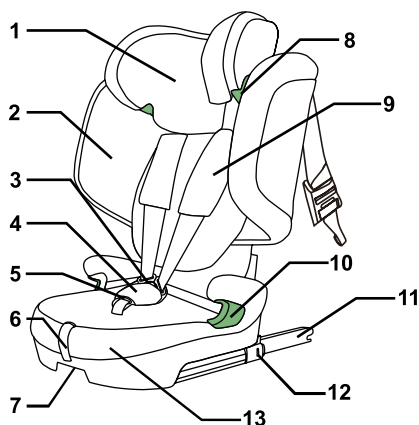
Website

www.deryan.com

Index

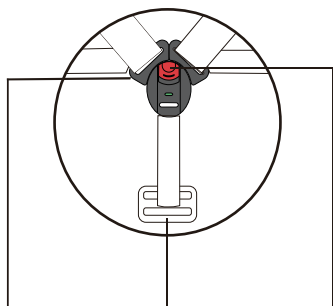
Product overview	5
Setup & function	6
Installation	10
How to remove the car seat	13
Removal of the fabric	13
Warnings EN	14
Waarschuwingen NL	16
Warnungen DE	18
Avertissements FR	20
Maintenance EN	22
Onderhoud NL	23
Wartung DE	24
Maintenance FR	25

Product Overview



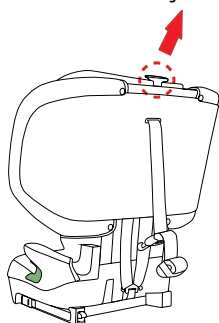
- 1. Headrest
- 2. Backrest
- 3. Buckle
- 4. Crotch pad
- 5. Central adjuster
- 6. Adjuster strap
- 7. Backrest reclining handle
- 8. Headrest guide hook

- 9. Shoulder belts
- 10. Armrest guide hook
- 11. ISOFIX connector
- 12. ISOFIX button
- 13. Base
- 14. Headrest handle
- 15. Top Tether
- 16. Backrest folding button

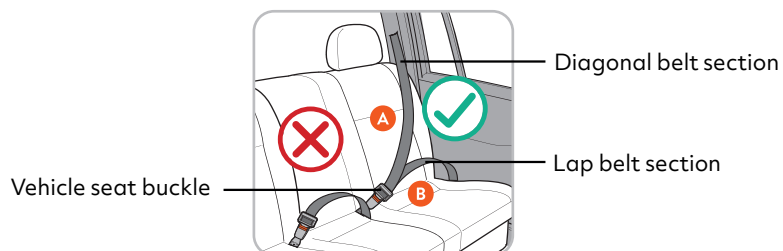


Buckle latches Metal plate Red button

Headrest adjusting handle



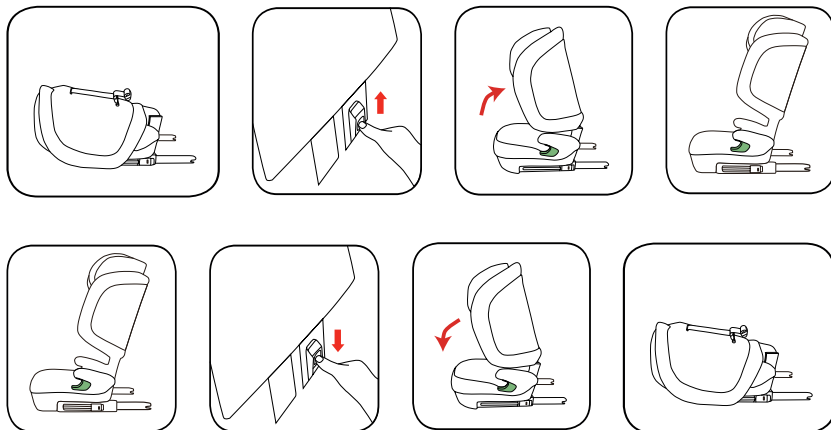
3-point vehicle



Setup & Functions

Prepare assembly

Press and hold the backrest folding button upwards to fold the backrest or open it to upright position.

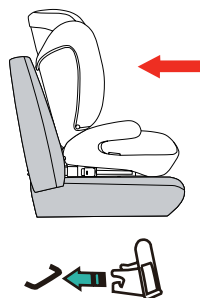


Prepare ISOFIX

If your car is not equipped with the ISOFIX guide socket, please insert the guide socket into the ISOFIX anchor.

TIP: ISOFIX anchors are located between the backrest and seat cushion.

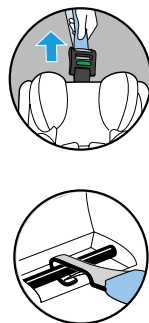
Press the ISOFIX button push rearward to the longest.



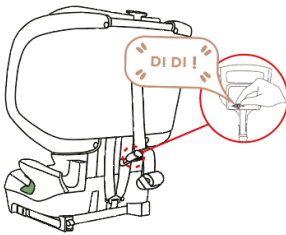
Prepare Top Tether

Pull out the Top Tether and press the tether strap release button to extend the strap until it is long enough to connect it to the Top Tether anchorage point in the vehicle.

If the Top Tether is tightened favorably and correctly, the button will change to green.



When the Top Tether switch is turned on, the alarm system will sound “DIDI” and the alarm indicator will flash red if the Top Tether is not connected. Once the Top Tether is securely tightened, the sound will stop and the indicator will turn green.



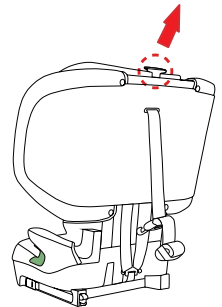
WARNING: This product contains a coin battery. A coin battery can cause serious internal chemical burns if swallowed.

WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Adjust harness and headrest (From 76 up to 105 cm)

Press down on the central adjuster and pull the shoulder belts towards you to loosen the harness. Do not pull on the shoulder pads. Loosen the 5-point harness as much as possible.

Pull up the adjustment handle while moving the headrest up or down to the desired position. Adjust the headrest height so that the shoulder belts are level with the child's shoulders.



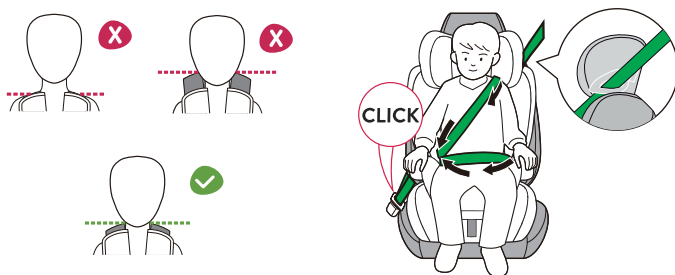
Adjust headrest (From 100 up to 150 cm)

Make sure the 5-point harness has been removed.

Press the adjustment handle in the direction of the arrow to release the headrest. Then move the headrest up or down to the desired position.

When you release the handle, the headrest will automatically lock into place.

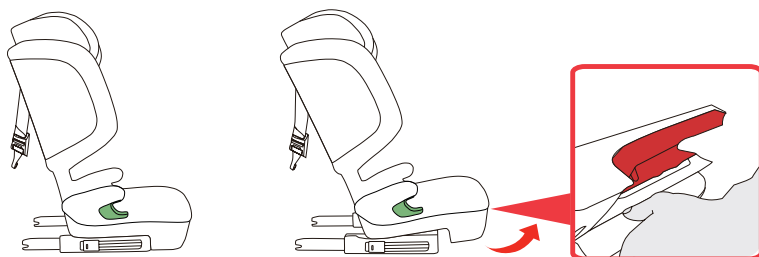
The headrest is correctly positioned when the diagonal section of the 3-point vehicle belt rests on the child's shoulder and when you can fit two fingers between the shoulder belt guide of the headrest and the child's shoulder.



Adjust backrest (From 76 up to 105 cm)

The backrest can be adjusted to a reclining position to make the ride more comfortable.

Use the backrest reclining handle to adjust the position of the backrest.



Installation

WARNING: *Do not use forward facing before the child's height exceeds 75cm.*

Forward Facing with 5-point harness + ISOFIX + Top Tether vehicle belt (76-105, from approx. 9 months to 4 years)

Turn on the Top Tether switch before using the child car seat. The alarm will sound "DIDI".

Prepare the ISOFIX connectors.

Ensure that the 5-point harness is correctly installed and properly adjusted.

Place the child restraint on the vehicle seat, facing forward in the direction of travel.

Install the ISOFIX connectors and confirm that the indicator turns green.

Push the child seat firmly towards the vehicle backrest, applying even pressure on both sides.

Install the Top Tether and pull it tight until the alarm stops.

Secure your child in the child car seat using the 5-point harness.

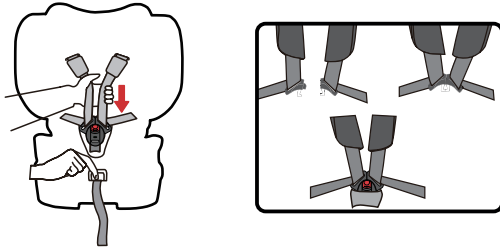
Securing your child with 5-point harness

Press the red button to release the 5-point harness buckle and press the central adjuster to pull out the shoulder belts. Do not pull on the shoulder pads

Place your child in the child car seat and make sure your child's back is flat against the backrest.

Guide the two buckle latches together and insert them into the 5-point harness buckle. You will hear an audible "click" when the buckle is locked.

Pull the adjuster strap towards you until the harness lies flat and fits snugly against your child's body.



For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- ***The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors, and both indicators are completely green.***
- ***The child restraint is positioned firmly against the backrest of the vehicle seat.***
- ***The 5-point harness is fitted snugly to the child. Make sure that no more than one finger (approximately 1 cm) can fit between the harness and the child's body. If there is more space, tighten the harness further.***
- ***The straps are not twisted.***
- ***The shoulder straps are positioned correctly on the child's shoulders. The lap belt must be worn low across the pelvis so that it fits securely.***
- ***The 5-point harness buckle is properly secured.***

Installation Forward Facing with two options:

1) with 3-point vehicle belt & ISOFIX

**2) with 3-point vehicle
(100-150cm, from 3 to 12 years)**

Ensure that the 5-point harness has been removed correctly (refer to section 5).

Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle, in the direction of travel.

Install the ISOFIX connectors and confirm that the indicator turns green.

Push the child car seat towards the backrest, applying firm and even pressure on both sides.

Securing your child with 3-point vehicle belt

Place the child in the child car seat.

Pull out the 3-point vehicle belt as far as possible and guide it around the front of the child. Secure the vehicle seat buckle; an audible “click” will be heard once the buckle is locked.

Place the diagonal belt section and the lap belt section on the same side as the vehicle seat buckle, and route both sections under the armrest.

Place the lap belt section on the opposite side of the child car seat under the armrest.

Ensure that the diagonal section of the 3-point vehicle belt passes through the headrest opening with the green belt guide and lies across the child's collarbone, not in front of the child's neck.

TIP: If necessary, adjust the headrest to ensure that the seat belt sits correctly on the child's shoulder.

For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors, and both indicators are completely green.***
- The child car seat is positioned firmly against the backrest of the vehicle seat.***
- The diagonal belt section of the 3-point vehicle belt and the lap belt section on the side of the vehicle seat buckle are passed through the green belt guide.***

- *The lap belt section on the opposite side of the vehicle seat buckle is passed through the green belt guide.*
- *The diagonal belt of the vehicle seat belt sits over the child's collarbone and not in front of the child's neck.*
- *The lap belt must be worn low across the pelvis so that it fits securely.*
- *The 3-point vehicle belt is tight and not twisted at any point.*

How to remove the car seat

3-point vehicle belt + ISOFIX

Release the buckle tongue from the vehicle seat buckle. Unthread the 3-point vehicle belt from the car seat and allow it to retract.

Press the ISOFIX release buttons to release the ISOFIX connectors, push the ISOFIX connectors back into the base of the child restraint.

Remove the car seat from the vehicle seat.

Removal of the fabric

Open the buckle and place the buckle into the slot at the bottom of the backrest.

Adjust the headrest so that it aligns with the hole in the backrest.

Hide the 5-point harness behind the fabric cover.

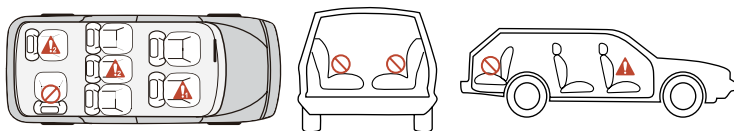
Remove the headrest fabric cover.

Remove the backrest fabric cover.

WARNINGS

- Please read the entire instruction manual thoroughly before using the car seat. Improper installation can endanger the life or your child.
- Under no circumstances should the seat be installed on a passenger seat equipped with an airbag. This can be very dangerous.
- Is it most important that the seat belt is correctly routed.
- Never make unauthorized alterations or additions to the product.
- Never use the car seat if it has been in an accident, or if it been subjected to violent stresses.
- Do not leave your children in the seat unattended at any time.
- The parts of the car seat may become hot in direct sunlight. Cover with a sheet to prevent this.
- Make sure that your child never plays with the buckle as the buckle is not fully tamperproof.
- Ensure that all other passengers, luggage and loose objects are properly secured.
- Never use the car seat without cover. Only covers approved by manufacturer can be used.
- The car seat must be secured with the car seat belt when not in use. In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on.
- The rigid items and plastic parts of the car seat shall not be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
- Never replaced with any other that the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Store this car seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on it.
- Most accidents occur on short trips, so do not be tempted to avoid using the seat simply because you are not travelling very far.
- Keep plastic bags away from your child as it could cause suffocation.
- Do not expose the child seat to any corrosive substances. Use a wet towel to clean the plastic body of the car seat.
- Make sure the car seat belt is adjusted to a suitable position and ensure the belt is not twisted.
- Please ensure the lap belt is worn low down across the pelvis.
- Do not use this product second hand as you never know its history.

Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions, DO NOT use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag. You can use your car seat as illustrator. Referred to the vehicle manufacturer's handbook for i-Size instructions.



 When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

 Only for seats with three-point seat belts.

This child restraint system is suitable for children from 76 up to 150 cm. ISOFIX: Fix attachment for the connection between car seat and vehicle seats having two rigid anchorages according to UN ECE Regulation No. 14.01.

This child restraint is suitable for use in the vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

This child restraint system has been approved in accordance with UN ECE Regulation R129, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority of vehicle seats.

76-105cm Installation Forward Facing with ISOFIX & Top Tether

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

100-150cm Installation Forward Facing with two options:

1) with 3-point vehicle belt & ISOFIX

2) with 3-point vehicle belt

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

WAARSCHUWINGEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door voordat u het autostoeltje gebruikt. Een onjuiste installatie kan het leven van uw kind in gevaar brengen.
- Onder geen enkele omstandigheid mag het stoeltje worden geïnstalleerd op een passagiersstoel die is uitgerust met een airbag. Dit is zeer gevaarlijk.
- Het is van groot belang dat de autogordel correct wordt geleid.
- Breng nooit ongeoorloofde wijzigingen of toevoegingen aan het product aan.
- Gebruik het autostoeltje nooit als het betrokken is geweest bij een ongeval of is blootgesteld aan zware krachten.
- Laat uw kind nooit onbeheerd in het stoeltje achter.
- Onderdelen van het autostoeltje kunnen heet worden in direct zonlicht. Dek het stoeltje af met een doek om dit te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw kind nooit met de gesp speelt, aangezien deze niet volledig kindveilig is.
- Zorg ervoor dat alle andere passagiers, bagage en losse voorwerpen goed zijn vastgezet.
- Gebruik het autostoeltje nooit zonder bekleding. Alleen door de fabrikant goedgekeurde bekledingen mogen worden gebruikt.
- Het autostoeltje moet ook vastgezet zijn met de autogordel wanneer het niet in gebruik is. In geval van nood kan uw kind snel worden losgemaakt door op de rode knop te drukken.
- Harde onderdelen en kunststof delen van het autostoeltje mogen niet zodanig worden geplaatst of geïnstalleerd dat ze tijdens dagelijks gebruik van het voertuig bekneld kunnen raken door een verplaatsbare stoel of deur.
- Vervang de bekleding nooit door een andere dan die door de fabrikant wordt aanbevolen, aangezien de bekleding een integraal onderdeel vormt van de veiligheidsprestatie.
- Bewaar het autostoeltje op een veilige plaats wanneer het niet wordt gebruikt. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje.
- De meeste ongevallen gebeuren tijdens korte ritten; gebruik het stoeltje daarom altijd, ook bij korte afstanden.
- Houd plastic zakken uit de buurt van uw kind in verband met verstikkingsgevaar.
- Stel het autostoeltje niet bloot aan bijtende stoffen. Reinig de kunststof onderdelen met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat de autogordel correct is afgesteld en niet is gedraaid.
- Zorg ervoor dat de heupgordel laag over het bekken wordt

gedragen.

- Gebruik dit product niet tweedehands, aangezien de voorgeschiedenis onbekend is.

Kinderen zijn veiliger wanneer zij op de achterbank worden vervoerd in plaats van op de voorstoel. Gebruik dit kinderzitje NOOIT op een passagiersstoel met een frontale airbag. U kunt het autostoeltje gebruiken als illustratie. Raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant voor i-Size-instructies.



When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.



Only for seats with three-point seat belts.

Dit kinderbeveiligingssysteem is geschikt voor kinderen van 76 tot 150 cm. ISOFIX: Bevestigingssysteem voor de verbinding tussen de autostoel en voertuigstoelen met twee starre bevestigingspunten volgens VN/ECE-Reglement nr. 14.01. Dit kinderbeveiligingssysteem is geschikt voor gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met een 3-punts autogordel, goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Dit kinderbeveiligingssysteem is goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement R129 en is geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen. Het is compatibel met de meeste voertuigstoelen.

76–105 cm installatie: Voorwaarts gericht met ISOFIX & Top Tether

Dit is een i-Size verhogingsstoel (Enhanced Child Restraint System). Deze is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik op “i-Size zitplaatsen”, zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig. Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant van het kinderzitje of met de verkoper.

100–150 cm installatie: Voorwaarts gericht met twee opties

1) Met 3-punts autogordel & ISOFIX

2) Met 3-punts autogordel

Dit is een i-Size verhogingsstoel (Enhanced Child Restraint System). Deze is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 129, voornamelijk voor gebruik op “i-Size zitplaatsen”, zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig. Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant van het kinderzitje of met de verkoper.

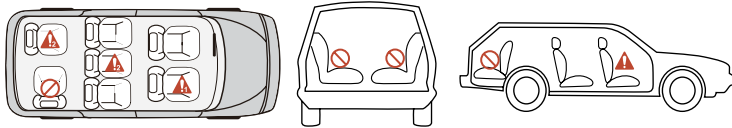
WARNUNGEN

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Kindersitzes vollständig und sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Installation kann das Leben Ihres Kindes gefährden.
- Der Kindersitz darf unter keinen Umständen auf einem Beifahrersitz mit Airbag installiert werden. Dies ist äußerst gefährlich.
- Es ist äußerst wichtig, dass der Sicherheitsgurt korrekt geführt wird.
- Nehmen Sie keine unautorisierten Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals, wenn er in einen Unfall verwickelt war oder starken Belastungen ausgesetzt wurde.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Sitz.
- Teile des Kindersitzes können sich bei direkter Sonneneinstrahlung stark erhitzen. Decken Sie den Sitz ab, um dies zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit dem Gurtschloss spielt, da dieses nicht vollständig manipulationssicher ist.
- Achten Sie darauf, dass alle anderen Passagiere, Gepäckstücke und losen Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug. Es dürfen ausschließlich vom Hersteller zugelassene Bezüge verwendet werden.
- Der Kindersitz muss auch dann mit dem Fahrzeuggurt gesichert sein, wenn er nicht benutzt wird. Im Notfall kann Ihr Kind durch Drücken der roten Taste schnell befreit werden.
- Starre Teile und Kunststoffkomponenten des Kindersitzes dürfen nicht so positioniert oder installiert werden, dass sie bei normalem Fahrzeuggebrauch durch einen verstellbaren Sitz oder eine Fahrzeugschürze eingeklemmt werden können.
- Ersetzen Sie den Bezug niemals durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen, da dieser ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf und vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf abzulegen.
- Die meisten Unfälle passieren bei kurzen Fahrten. Verzichten Sie daher niemals auf die Nutzung des Sitzes, auch nicht bei kurzen Strecken.
- Halten Sie Plastikbeutel von Ihrem Kind fern, da Erstickenungsgefahr besteht.
- Setzen Sie den Kindersitz keinen aggressiven oder korrosiven Substanzen aus. Reinigen Sie den Kunststoffkörper mit einem

feuchten Tuch.

- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt korrekt eingestellt und nicht verdreht ist.
- Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief über dem Becken verläuft.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht gebraucht, da seine Vorgeschichte unbekannt ist.

Kinder sind auf den Rücksitzen sicherer aufgehoben als auf den Vordersitzen. Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem NICHT auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag. Sie können den Kindersitz als Illustration verwenden. Beachten Sie die i-Size-Hinweise im Handbuch des Fahrzeugherstellers.



When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.



Only for seats with three-point seat belts.

Dieses Kinderrückhaltesystem ist geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 76 bis 150 cm. ISOFIX: Befestigungssystem zur Verbindung zwischen dem Kindersitz und Fahrzeugsitzen mit zwei starren Verankerungspunkten gemäß UN ECE Regelung Nr. 14.01. Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit einem 3-Punkt-Fahrzeuggurt ausgestattet sind, der gemäß UN ECE Regelung Nr. 16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist.

Dieses Kinderrückhaltesystem wurde gemäß UN ECE Regelung R129 zugelassen und ist für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen geeignet. Es ist mit den meisten Fahrzeugsitzen kompatibel.

76–105 cm Installation – Vorwärtsgerichtet mit ISOFIX & Top Tether

Dies ist ein i-Size Sitzerrhöher (Enhanced Child Restraint System). Er ist gemäß UN Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf „i-Size Sitzplätzen“ zugelassen, wie sie vom Fahrzeughersteller in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

100–150 cm Installation – Vorwärtsgerichtet mit zwei Optionen

1) Mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt & ISOFIX

2) Mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt

Dies ist ein i-Size Sitzerrhöher (Enhanced Child Restraint System). Er ist gemäß UN Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung auf „i-Size Sitzplätzen“ zugelassen, wie sie vom Fahrzeughersteller in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser le siège auto. Une installation incorrecte peut mettre la vie de votre enfant en danger.
- En aucun cas le siège ne doit être installé sur un siège passager équipé d'un airbag. Cela est extrêmement dangereux.
- Il est primordial que la ceinture de sécurité soit correctement positionnée.
- N'apportez aucune modification ou ajout non autorisé au produit.
- N'utilisez jamais le siège auto s'il a été impliqué dans un accident ou soumis à des contraintes violentes.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège.
- Les parties du siège auto peuvent devenir très chaudes en cas d'exposition directe au soleil. Couvrez-le avec un tissu pour éviter cela.
- Assurez-vous que votre enfant ne joue jamais avec la boucle, celle-ci n'étant pas totalement inviolable.
- Veillez à ce que tous les autres passagers, bagages et objets non fixés soient correctement sécurisés.
- N'utilisez jamais le siège auto sans housse. Seules les housses approuvées par le fabricant sont autorisées.
- Le siège auto doit être attaché avec la ceinture du véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé. En cas d'urgence, votre enfant peut être libéré rapidement en appuyant sur le bouton rouge.
- Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto ne doivent pas être positionnés de manière à risquer d'être coincés par un siège mobile ou une porte du véhicule lors d'une utilisation normale.
- Ne remplacez jamais la housse par une autre que celle recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante des performances de retenue.
- Rangez le siège auto dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez d'y placer des objets lourds.
- La majorité des accidents surviennent lors de trajets courts. N'omettez jamais d'utiliser le siège, même pour de courtes distances.
- Tenez les sacs en plastique hors de portée de votre enfant afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- N'exposez pas le siège auto à des substances corrosives. Nettoyez la coque en plastique avec un chiffon humide.
- Assurez-vous que la ceinture du siège auto est correctement ajustée et qu'elle n'est pas vrillée.

- Veillez à ce que la ceinture abdominale soit positionnée bas sur le bassin.
- N'utilisez pas ce produit d'occasion, son historique étant inconnu.

Les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont installés sur les sièges arrière du véhicule plutôt qu'à l'avant. N'utilisez JAMAIS ce dispositif de retenue sur un siège passager équipé d'un airbag frontal. Vous pouvez utiliser le siège auto à titre d'illustration. Référez-vous au manuel du constructeur du véhicule pour les instructions i-Size.



 When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

 Only for seats with three-point seat belts.

Ce système de retenue pour enfants convient aux enfants mesurant de 76 à 150 cm. ISOFIX : système de fixation permettant la connexion entre le siège auto et les sièges du véhicule disposant de deux ancrages rigides conformément au Règlement UN ECE n° 14.01. Ce système de retenue pour enfants est adapté à une utilisation dans les véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée selon le Règlement UN ECE n° 16 ou toute norme équivalente.

Ce système de retenue pour enfants a été homologué conformément au Règlement UN ECE R129 et convient à une utilisation générale dans les véhicules. Il est compatible avec la majorité des sièges de véhicules.

Installation 76–105 cm – Face à la route avec ISOFIX & Top Tether

Il s'agit d'un rehausseur i-Size (Enhanced Child Restraint System). Il est homologué conformément au Règlement UN n°129 pour une utilisation sur les « places i-Size », telles qu'indiquées par les constructeurs automobiles dans le manuel du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto ou le revendeur.

Installation 100–150 cm – Face à la route avec deux options

1) Avec ceinture de sécurité 3 points & ISOFIX

2) Avec ceinture de sécurité 3 points

Il s'agit d'un rehausseur i-Size (Enhanced Child Restraint System). Il est homologué conformément au Règlement UN n°129, principalement pour une utilisation sur les « places i-Size », telles qu'indiquées par les constructeurs automobiles dans le manuel du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto ou le revendeur.

MAINTENANCE

Buckle failure can cause injury. Do not use oil or other lubricants on any part of the 5-point harness buckle.

Buckle malfunctions are usually caused by a build-up of debris such as food crumbs or other small particles.

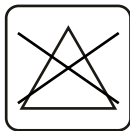
Signs of buckle malfunction include:

- The buckle latches are slow to release when the red release button is pressed.
- The buckle latches do not lock securely into the buckle (i.e. they are ejected again when you try to insert them).
- The buckle latches engage without an audible “click”.
- The buckle latches are difficult to insert (you will feel resistance).
- The buckle opens only when excessive force is applied.

The fabric cover can be cleaned by using neutral soap and cold water. Do not tumble dry, iron the cover. Do not use dry machine. Just airing it. Plastic parts can be cleaned by using wettish drapery, do not use any solvents.



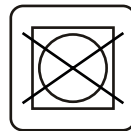
Machine
wash/
cold wash



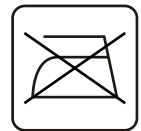
Do not
bleach



Dry clean/
dissol vable
except
trichloroe-
thylene



Do not
tumble dry



Do not iron

ONDERHOUD

Een defecte gesp kan letsel veroorzaken. Gebruik geen olie of andere smeermiddelen op enig onderdeel van de 5-puntsgordelgesp.

Storingen van de gesp worden meestal veroorzaakt door ophoping van vuil, zoals voedselkruimels of andere kleine deeltjes.

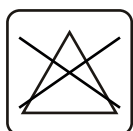
Tekenen van een defecte gesp zijn onder andere:

- De gespdelen komen langzaam los wanneer de rode ontgrendelingsknop wordt ingedrukt.
- De gespdelen vergrendelen niet stevig in de gesp (d.w.z. ze worden weer uitgeworpen wanneer u ze probeert in te steken).
- De gespdelen vergrendelen zonder een hoorbare “klik”.
- De gespdelen zijn moeilijk in te steken (u voelt weerstand).
- De gesp opent alleen wanneer er buitensporige kracht wordt uitgeoefend.

De stoffen bekleding kan worden gereinigd met een neutrale zeep en koud water. Niet in de droger drogen en niet strijken. Niet chemisch reinigen. Laat de bekleding uitsluitend aan de lucht drogen. Kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met een licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen.



Machine-
was/koude
was



Niet bleken



Chemisch
reinigen
toegestaan,
behalve met
trichloore-
thyleen



Niet in de
droger



Niet strijken

WARTUNG

Ein Defekt der Schnalle kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie kein Öl oder andere Schmiermittel an irgendeinem Teil der 5-Punkt-Gurtschnalle.

Fehlfunktionen der Schnalle werden meist durch angesammelten Schmutz wie Essenskrümel oder andere kleine Partikel verursacht.

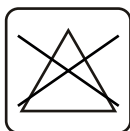
Anzeichen für eine Fehlfunktion der Schnalle sind unter anderem:

- Die Gurtschlösser lösen sich nur langsam, wenn der rote Entriegelungsknopf gedrückt wird.
- Die Gurtschlösser verriegeln nicht sicher im Schloss (d. h. sie werden wieder herausgedrückt, wenn Sie versuchen, sie einzustecken).
- Die Gurtschlösser verriegeln ohne ein hörbares „Klick“.
- Die Gurtschlösser lassen sich nur schwer einstecken (Sie spüren einen Widerstand).
- Das Gurtschloss öffnet sich nur, wenn übermäßige Kraft angewendet wird.

Der Stoffbezug kann mit neutraler Seife und kaltem Wasser gereinigt werden. Nicht im Trockner trocknen und nicht bügeln. Keine chemische Reinigung. Nur an der Luft trocknen lassen. Kunststoffteile können mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.



Machinen-
wäsche /
Kaltwäsche



Nicht
bleichen



Chemische
Reinigung
erlaubt,
außer mit
Trichlore-
thylen



Nicht im
Trockner
trocknen



Nicht
bügeln

MAINTENANCE

Un dysfonctionnement de la boucle peut provoquer des blessures. N'utilisez pas d'huile ni d'autres lubrifiants sur une quelconque partie de la boucle du harnais à 5 points.

Les dysfonctionnements de la boucle sont généralement causés par une accumulation de débris tels que des miettes de nourriture ou d'autres petites particules.

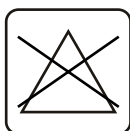
Les signes de dysfonctionnement de la boucle comprennent :

- Les languettes de la boucle se libèrent lentement lorsque le bouton de déverrouillage rouge est pressé.
- Les languettes de la boucle ne se verrouillent pas correctement dans la boucle (c'est-à-dire qu'elles ressortent lorsque vous essayez de les insérer).
- Les languettes de la boucle s'enclenchent sans produire de « clic » audible.
- Les languettes de la boucle sont difficiles à insérer (vous ressentirez une résistance).
- La boucle ne s'ouvre que lorsqu'une force excessive est appliquée.

La housse en tissu peut être nettoyée à l'aide d'un savon neutre et d'eau froide. Ne pas passer au sèche-linge et ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Laisser sécher uniquement à l'air libre. Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez aucun solvant.



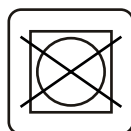
Lavage en machine / lavage à froid



Ne pas blanchir



Nettoyage à sec autorisé, sauf avec du trichloroéthylène



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser

